

Zmluva o výpožičke dlhodobého nehmotného majetku štátu
uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších
predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákon
(ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy požičiavateľa: 107/2021/MPRVSR-270

Číslo zmluvy vypožičiavateľa: 30/ÚKSÚP/2021

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpenie: Ing. Zuzana Nouzovská, generálna tajomníčka služobného úradu
IČO: 00156621
DIČ: 2021291382
**Osoba zodpovedná
za vecné plnenie:** Mgr. Peter Vavro, poverený vykonávaním funkcie generálneho riaditeľa útvaru
rezortnej informatiky

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave
Sídlo: Matúškova 21, 833 16 Bratislava
Zastúpenie: PhDr. Ján Berceli., generálny riaditeľ
IČO: 00156582
DIČ: 2021023026
**Osoba zodpovedná
za vecné plnenie:** Ing. Ján Prišegem, riaditeľ odboru informatiky
Právna forma: Rozpočtová organizácia

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“).

Článok I
Predmet zmluvy

1.1 Požičiavateľ prenecháva do bezplatného používania vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve dlhodobý nehmotný majetok vo vlastníctve štátu v správe požičiavateľa, a to:

1.1.1 licencie k programovému prostriedku Microsoft SQL SvrStandardCore Sngl License/SoftwareAssurancePack MVL 2Licencses CoreLic v počte 4 ks, inventárne číslo 1300000410 požičiavateľa, s obstarávacou cenou 20.592,00 eur zaradeného do používania 31.12.2017 (ďalej len „predmet výpožičky“) so zostatkovou cenou 3.003,00 eur k 18.5.2021.

1.2 Predmet výpožičky je funkčný, nepoškodený a spôsobilý na dočasné používanie na účel podľa článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel, miesto a doba výpožičky

- 2.1 Účelom výpožičky je zabezpečiť licencie pre podpornú programovú infraštruktúru vypožičiadateľa z dôvodu prevádzkovania najmä Informačného systému prípravkov na ochranu rastlín (ISPOR) (ďalej len „účel výpožičky“).
- 2.2 Miestom výpožičky je sídlo vypožičiadateľa.
- 2.3 Doba výpožičky je 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy
- 2.4 Predmet výpožičky bude poskytnutý vypožičiadateľovi elektronickými komunikačnými prostriedkami prostredníctvom licenčného portálu zhotoviteľa softvéru - spoločnosti Microsoft – Redmond, USA, v súlade s jeho licenčnými podmienkami.

Článok III Náklady

- 3.1 Vypožičiadateľ bude znášať všetky náklady spojené s prevádzkou a údržbou predmetu výpožičky vyplývajúce z článku IV tejto zmluvy.

Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Vypožičiadateľ sa zaväzuje predmet výpožičky používať výhradne s ustanoveniami článku II tejto zmluvy.
- 4.2 Vypožičiadateľ je povinný:
 - a) zabezpečiť ochranu predmetu výpožičky tak, aby nedošlo k strate, poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu predmetu výpožičky,
 - b) zabezpečiť primerané prevádzkové podmienky v priestore dočasného používania predmetu výpožičky,
 - c) vzniknuté škody na predmete výpožičky bezodkladne oznámiť požičiadateľovi a preukázateľnú výšku škody uhradiť v plnej výške,
 - d) zabezpečiť údržbu a prevádzku predmetu výpožičky a znášať všetky náklady na údržbu, opravy a prípadné aktualizácie (update/upgrade) v mysle licenčných podmienok zhotoviteľa predmetu výpožičky (Microsoft - Redmond, USA) po dobu výpožičky v mieste výpožičky,
 - e) vrátiť predmet výpožičky, v mieste, čase a spôsobom dohodnutým zmluvnými stranami najneskôr v lehote podľa čl. II bod 2.1 tejto zmluvy.
- 4.3 Vypožičiadateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích strán.
- 4.4 Vypožičiadateľ nie je oprávnený:
 - a) prenechať predmet výpožičky do nájmu alebo výpožičky tretím stranám,
 - b) vykonávať na predmete výpožičky podľa čl. I tejto zmluvy žiadne úpravy,
 - c) na predmet výpožičky zriadiť vecné bremeno alebo právo v prospech tretích strán.
- 4.5 Požičiadateľ je povinný oboznámiť vypožičiadateľa so stavom predmetu výpožičky a odovzdať predmet výpožičky podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy. Predmet výpožičky prevezme vypožičiadateľ v sídle požičiadateľa.
- 4.6 Záväzky a povinnosti vypožičiadateľa podľa bodov 4.1 až 4.4 tohto článku zmluvy plynú dňom odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky uvedeného na Preberacom a odovzdávacom protokole podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 4.7 Po skončení výpožičky je vypožičiadateľ povinný vrátiť predmet výpožičky požičiadateľovi do sídla požičiadateľa. Technický stav predmetu výpožičky musí byť funkčný, nepoškodený a spôsobilý na používanie s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to ku dňu, v ktorom dôjde k skončeniu výpožičky. Zmluvné strany následne podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy.

Článok V Ukončenie zmluvy

- 5.1 Túto zmluvu je možné ukončiť:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa podľa bodu 5.2 tohto článku,
 - d) odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa podľa bodu 5.4 tohto článku.
- 5.2 Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak vypožičiavateľ porušuje ustanovenia zmluvy uvedené čl. II a čl. IV body 4.1 až 4.4 tejto zmluvy. Požičiavateľ v takomto prípade písomne vyzve vypožičiavateľa o zjednanie nápravy, určí mu primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a písomne ho upozorní, že v prípade neplnenia týchto povinností od zmluvy odstúpi.
- 5.3 Požičiavateľ si vyhradzuje právo požiadať o vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak ho potrebuje pre svoje účely. Vypožičiavateľ je v takomto prípade povinný vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi do 90 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti požičiavateľa o vrátenie predmetu výpožičky podľa čl. IV. bod 4. 7 tejto zmluvy.
- 5.4 Vypožičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak pomínul dôvod naďalej vypožičiavať predmet výpožičky podľa čl. II bodu 2.1 tejto zmluvy.

Článok VI

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú na 5 rokov podľa čl. II bod 2.1 tejto zmluvy.
- 6.2 Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
- 6.3 Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
- 6.4 Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 6.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 - Zoznam hnutelného majetku štátu;
Príloha č. 2 - Preberací a odovzdávací protokol;
Príloha č. 3 - Odovzdávací a preberací a protokol.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní vypožičiavateľ obdrží dve a požičiavateľ dve vyhotovenia.
- 6.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 6.8 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 6.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli slobodne, vážne, a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. Zuzana Nouzovská,
generálna tajomníčka služobného úradu
Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky

.....
PhDr. Ján Berceli
generálny riaditeľ
Ústredný kontrolný a skúšobný ústav
poľnohospodársky v Bratislave

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke dlhodobého nehmotného majetku štátu

Zoznam dlhodobého nehmotného majetku štátu

Inventárne číslo	Označenie dlhodobého nehmotného majetku v evidencii majetku Sériové číslo	Aktivácia dňa	Obstarávacía hodnota (v eur)	Zostatková Hodnota k 18.5.2021 (v eur)
1300000410	SW MS SQL Svr StCore 4ks	31.12.2017	20.592,00	3.003,00
			20.592,00	

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke dlhodobého nehmotného majetku štátu

VZOR
PREBERACÍ A ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Podľa Zmluvy o výpožičke dlhodobého nehmotného majetku štátu č.zo dňa,
Požičiavateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 odovzdáva do bezplatného užívania a **Vypožičiavateľ:** Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave, Matúškova 21, 833 16 Bratislava, IČO 00156582 preberá predmet výpožičky v rozsahu:

Inventárne číslo	Označenie dlhodobého nehmotného majetku v evidencii majetku	Počet
1300000410	SW MS SQL Svr StCore 4 ks	4 ks

Za požičiavateľa:
V Bratislave, dňa

Za vypožičiavateľa:
V Bratislave, dňa

.....
Meno a priezvisko, podpis osoby oprávnenej konať
vo veciach plnenia predmetu zmluvy

.....
Meno a priezvisko, podpis osoby oprávnenej konať
vo veciach plnenia predmetu zmluvy

Príloha č. 3 k Zmluve o výpožičke dlhodobého nehmotného majetku štátu

VZOR
ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL

Podľa Zmluvy o výpožičke hnutelného majetku č.zo dňa, **Vypožičiavateľ:** Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave, Matúškova 21, 833 16 Bratislava, IČO 00156582 odovzdáva a **Požičiavateľ:** Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá z bezplatného užívania predmet výpožičky v rozsahu:

Inventárne číslo	Označenie dlhodobého nehmotného majetku v evidencii majetku	Počet
1300000410	SW MS SQL Svr StCore 4 ks	4 ks

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Meno a priezvisko, podpis osoby oprávnenej konať
vo veciach plnenia predmetu zmluvy

.....
Meno a priezvisko, podpis osoby oprávnenej konať
vo veciach plnenia predmetu zmluvy